

TILTØK

Samkoman Rhema Staravegur 5 Friggjakkvöldið kl. 20 verður JC Teens – spennandi ungdomsmøti har m.a. filmurin: »Lay it down« verður sýndur á stórskíggja. Ungdómur 11-18 ár er vælkomin.

Sunnudagin kl. 11 møti og sunnudagsskúli. Fríðtór Debes talar um endatiðina við fokus á »Ísrael, tjóðimar og samkoman«. Eisini verður kaffi. Øll eru vælkomin. www.rhema.fo

Ebenezer Mikukvöldið kl. 20 Bónar- og uppbyggingarmøti, talari Joseph Bailey frá NTM. Hóskvöldið kl. 20 Ungdóms-møti, talari Abraham Pfenner frá NTM. Øll eru hjartaliga vælkomn.

Meinigheitshúsið Mikudagin kl. 19 venur Meinigheitsskórið. Hóskvöldið kl. 20 Ungdóms-møti, har ung av Skála lut-taka.

Leygardagin kl. 19.30-22 Juniorhugi. Sunnudagin kl. 14 Sunnu-dagsskúli, kl. 18 Møti við Hans Eiler Hammer.

Katólska Kirkjan Hvønn gerandisdag kl. 18 Messa í Mariukirkjuni. Friggjadag k. 17.30 Messa í Kerit. Leygardag kl. 11.30 Messa í Kerit.

Sunnudag kl. 11 Hánessa v/ Biskup Lukas de Hovre í Mariukirkjuni. Sunnudagsskúlin byrjar aftur sunnudagin 21. sept. kl. 14. Øll eru hjartaliga vælkomin.

Filadelfia, Landavegur 22 Í kvöld kl. 19 Delli. Friggjakkvöldið kl. 20 Ung-dómsmøti. Leygardagin kl. 17 Landsbøn. www.filadelfia.fo

Lívdin í Hoyvikar skúla Sunnumorgunin á familju-møtinum kl. 10.30 talar Jógvan Z. um evnið: »Kann eg hvíla í mini trúgv? Hvat við øðrum trúgvum?« og á tilbiðjunarmøtinum kl. 12 er evnið: »Regin og Heidi fara

75 ÁR

Í dag, 17. september fyllir Sámál Kristiansen, Fuglafjørður 75 ár. Hann er burturstaddur.

85 ÁR

Í dag, 17. september fyllir Alma Poulsen í Øravík 85 ár.

23. september verður Marianna Jacobsen (vanliga nevnd Anna) Tórshavn, 85 ár. Dagurin verður hildin heima á Hoyvíksvegi 31, leygardagin 20. september millum kl. 10.00 og 15.00.

PRÓGV

Á Keypmannahavnar Universiteti hevur Mikkjál Gulklett lokið prógv sum »Cand Scient« við fysikk sum høvuðsgrein og matematikk sum hjágrein.

út á markina«. Barnaansing er fyri børn undir skúlaaldrí á báðum møtinum. Sunnudagsskúlin er kl. 12. Drekkamunnur er millum bæði motini. www.livdin.fo

Frelsunarherurin, Tórshavn Týsdagin kl. 17 og 20 Horn-venjing. Mikudag kl. 15 Bónarmøti, kl. 17.30 Tittinglasangur, kl. 19 Barnarøddir venja, kl. 20 Menninir samlast í Skótahol-unum. Hósdag kl. 20 Heimafor-bundið, fyri allar kvinnur. Vitjan av systir Mariu.

Hebron, Argir Mikukvöldið kl. 21 verður Bibliútíni og bónarløta. Richard Schwartzon undirvirsir v. 1. Mósebók. www.hebron.fo

Kirkju- og miSSIONshúsið á Argjum Hósdagin kl. 19 Bónarløta. Friggjakkvöldið kl. 20 Alt-kann-henda.

Mariasystir Josuana úr Noregi hevur um Gud vil hesi møti: mikudagin 17. sept. kl. 19.30 í **Missionshúsinum á Sandi**. Hósdagin kl. 19.30 **Missionshúsið í Vági**.

KFUM og KFUK í Havn Mikudagin kl. 19 í KFUM: Ten-sing kórið venur.

Tórshavnar Hvítusunnusamkoma *Yviri við Strond* Sunnudagin kl. 11 Morgun-møti og kl. 18 Møti (barnaansing er undir motinum). Tú ert hjartaliga vælkomin.

Samkoman Immanuel Í kvöld kl. 20 Møti.

Saron, Vestmanna Mikudagin kl. 21 Útímøti á Torginum. Telefonandaktin 424741.

Vestmanna missionshús Hósdagin kl. 20 greiðir Axel Johannesen, Axel í Jákups-stovu, frá »Her er liv mitt«. Sunnudagin kl. 14.30 Barna-gudstænasta, kl. 19 Sangløta við tónleikarum úr Vestmanna o.a.

Karmel, Eiði Motiróðin byrjar í kvöld kl. 20, Amundur Bertelsen og Petur Magnusson talar. Menn av Strondum syngja. Bónarløta verður kl. 19.30. Øll eru hjartaliga vælkomin.

Keldan, Skálafirði Leygarkvöldið kl. 21 Opið hús v/ Arna Abrahamsen o.fl. Sunnudagin kl. 17 Møti við Oddbjørg og Helga Abrahamsen. Barnamøti kl. 17. Vælkomin í Kelduna. www.keldan.fo

Síloa, Fuglafirði Bøn, biblulærara og hugnalig samvera verður í Síloa í kvöld kl. 19.30, Pætur M. Hansen talar. Evni: Samkoman. Øll eru hjartaliga vælkomin.

MissionS- og Ungdómshúsið á Glyvrum Mikukvöldið kl. 20 Møti, Sverri Steinhólm prestur talar. Evni: 1. Tim. 6. kap. Øll eru hjartaliga vælkomin. www.jesus.fo

Mariasystir Josuana úr Noregi hevur um Gud vil hesi møti: mikudagin 17. sept. kl. 19.30 í **Missionshúsinum á Sandi**. Friggjakkvöldið kl. 20 Alt-kann-henda.

Missionshúsið í Skopun Eingin bibliútíni í kvöld vegna møti á Sandi.

Missionshúsið í Skálavík Sunnudagin kl. 14 Sunnu-dagsskúli, kl. 18 Møti. Gunnar Reynslág, Argir, talar. Øll eru hjartaliga vælkomin.

Missionshúsið í Hvalba Allir sjómanskvinnuringarnir í oynni samlast í missionshúsinum í Hvalba leygardagin 27. sept. kl. 18.00. Sjómans-trúboðarin verður við. Allar kvinnur eru vælkomnar. **Hóskvöldið 18. sept. kl. 19** Barnagudstænasta í Hvalbiar kirkju v/ Bergi D. Joensen, kl. 20.30 Ungdómsmøti í missionshúsinum. Drekkamuður. Friggjakkvöldið 19. sept. kl. 20 Møti v/ Bergi D. Joensen. Ung lutbaka. Drekkamuður. Leygarkvöldið 20. sept. kl. 20 Møti v/ Bergi D. Joensen. Robert Thomsen syngur. Innsavnan til Heima-missionina. Drekkamuður.

Missionshúsið í Sumba Fundur verður leygarkvöldið kl. 14-17 Ruth Inge Greger- sen, skrivara frá Danmission. Innsavnan verður til Danmission.

Tilhaldið Hugnin í Sandoynni Tilhaldið í Sandoynni er opið mánadag og mikudag frá kl. 14-17. Kaffi er at fáa báðar dagarnar. *Mikudagin 17. sept.* Sólrun Christiansen lesur 2. part av framhaldssøguni »Sin egen lykkes smed«.

Tilhaldið í Tórsgøtu 21, tlf. 316491 Opið er mánadag 10.00-18.00. Týsdag-friggjadag kl. 10.00-17.00.

Drekkamunnur er at fáa hvønn dag, eins og blóðini eru til taks. *Mánadagin 15. september* kl. 10-10.30 Fimleikur, Sonja Danielsen kl. 10-18 Myndaveving á loftinum. Seyma fyřkantar til teppir í kjallaranum. Tilmelding til túrin mikudagin tlf. 316491

kl. 14-18 Kortspæl, telving, bokkspæl, landastrok, dart og onnur spøl. Í vetur verður matgerð í Tilhaldinum undir kvóðskúla-skipanini hvønn miku- og friggjadag frá kl. 10-13.30. Byrja verður mikudagin 1. okt og 3. okt. Tilmelding til matgerð v/ Anne Grete Harlou á tlf. 316491.

Týsdagin 16. september kl. 10-12 Vit baka kl. 10-11.30 Vit syngja, Óli Vang. Øll eru hjartaliga vælkomin

Mikudagin 17. september Upplýsing og Pratt um Hetlandsturin 22. sept. kl. 15 Vitja søluframsýningina í Møllers pakkhúsi. Gluggaglaema. Tilmeld. tlf. 316491

Hósdagin 18. september kl. 10-10.30 Fimleikur, Sonja Danielsen kl. 14-17 Telduprátt, Brandur Petersen *Friggjadagin 19. september* kl. 10-17 Opið hús

Tað er altíð ein krókur í Til-haldinum – um tygum ikki fæast við nakað ítrív. Vit ynskja at øll skulu kenna seg vælkomn.

Dagtilhaldið í Vági er hvønn týsdag og tórstag frá kl. 15 til 18. Øll eru vælkomin.

Føroya Heimavirkisfelag Postadressa: J. Paturssonar-gøta 24, 100 Tórshavn. Formaður: Óluva Vilhelmsen. T-postur: fhh@craft.fo Heimasíða: www.craft.fo Tlf. 322686 / 319629

Reyði Krossur Føroya Sorgarlinjan svarar mánadag, mikudag og friggjadag kl. 19.00-21.00 á tlf. 319630. Kennir tú føroying í Keypmannahavn, ið hevur torv á vitjan er tú vælkomin at seta teg í samband við Reyða Kross Føroya, Bryggjubakki 10, 100 Tórsh. tlf. 319630/61 655400.

NA (Anonymir narkomanar) Reinsarið, Tórsgøta 5: Fundur er hvørt sunnukvöld kl. 20.00 til 21.00.

ACA (Adult children anonymous). Fundur fyri tilkomni, ið eru uppvaksin í alkoholiskum ella dysfunktionellum familjum er hvørt leygarkvöld kl. 20.00-21.30 á Tinghúsvægi 37, Tórshavn. www.aca-danmark.dk. E-mail: acafaroeislands@hotmail.com

AA-fundir í Havn Tinghúsvægur 37 Mánadag: kl. 20.00–21.10 Týsdag: kl. 20.00–21.15 Mikudag: Sporafundur kl. 20.00–21.00 Hósdag: kl. 20.00–21.00

Friggjadag: kl. 20.00–21.00 og kl. 22.30–23.30 Leygardag: kl. 9.00-10.00 opin fundur. Kl. 17.00–18.00 Sunnudag: kl. 11.00–12.00. Allir fundir eru roykfríir. Heimasíða: <http://heima.olivant.fo/~aa-fo/>

Al-Anon Fundur fyri avvarðandi at alkoholikarum er hvørt týs-kvöld og hóskvöld kl. 20 í Al-Anon, Tinghúsvægur 37. Telefonið er friggja-, leygar-, sunnu- og mánadag frá kl. 19-21 á tlf. 508030.

AA-fundur í Eysturoy Á Toftum hvønn týsdag kl. 20 í húsinum norðanfyri skúlan. Á Glyvrum hvønn friggjadag kl. 20 í Hvítaskúla. (gamla læraraibúðin).

AA-fundir í Vágum Í gamla skúla í Sandavági hvørt hóskvöld og leygar-kvöld kl. 19.00 (á loftinum, inngongd niðanfyri).

Al-Anon í Vágum Fundur fyri avvarðandi hjá alkoholikarum er hvørt týs-kvöld kl. 19.30 í Gamla skúla í Sandavági.

AA-Suðuroy AA-fundirnir í gomlu lækna-miðstöðini á Tvøroyri eru friggjakkvöld kl. 19 og sunnu-dag kl. 15. Hvønn sunnudag síðst í mán-aðinum – opin fundur kl. 15.

AA í Vági AA fundir verða í Undirhús-inum onsdag og leygardag kl. 19.00.

Blái Krossur – Glyvvar bjóðar til eftirviðgerðarfund hvørt mánakvöld kl. 19 í holunum hjá Bláa Krossi á Glyvrum.

Blái Krossur – Eiði bjóðar til eftirviðgerð í Losj-uni á Eiði annaðhvørt týskvöld kl. 20. Meira fæst at vita á tlf. 315575.

Náttarravnarnir í Tórshavn Tin stuðl ger mun! Blív lim-ur ella gang ein royndartur. Ringið Carl 215570, Guðrið 220019, Hans Jákup 217818, Tone 261165, Ella 316261, Arni 222552

Lymfødemfelagið Box 2113, FO 165 Argir

Felagið hevur ikki fasta skrivstovu. Samband fæst við felagið á tlf. 448454, Fia í Tuni, ella tlf. 313424, Arnhild Johannesen.

Føroyskir fiskimenn uttanlands Felagið hevur ikki fasta skrivstovu. Samband fæst við felagið á tlf. 313102. Demenslinjan er telefonráð-geving í øllum viðvíkjandi demens. Tlf. 313102 svarar týsdag kl. 18–20.

Kvinnuhúsið svarar alt samdøgrið á tlf. 317200. Skrivstovan er opin frá kl. 10 til 17, og hósdagar til kl. 21. Ráðgevingin er hós-kvöld eftir avtalu.

Heilafelagið, MBF-húsið Íslandsvegur 10C tlf./fax 321520 Telefonið hvønn týsdag kl. 18.00-20.00.

Felagið fyri lesi- og skriviveið MBF-húsið Íslandsvegur 10c, Tlf./fax 311419. Upplatingartjóirnar eru: hvønn hósdag kl. 16.30-18.

teimum ið hava lesi- og skrivitrupulleikar. Felagið hevur ikki fasta skrivstovu. Men samband fæst við felagið á tlf. 441541, Anne Karin Kjeld og 318867, Laila Egholm.

Parkinsonfelagið MBF-húsið, Íslandsvegur 10C Felagið hevur ikki fasta skriv-stovu. Men samband fæst við felagið hjá Kristinu, tlf. 317317.

Giktafelag Føroya Íslandsvegur 10 C FO-100 Tórshavn T-post: gikt@gikt.fo www.gikt.com Skrivstovan: Tlf. 31 02 37 Opið: týs- og hósdag kl. 11.00-14.00. **Fibromyalgiabólkurin:** Opið mánadag kl. 11.00-13.00. **Foreldraumbøð:** Nicolina Højgaard, heilsusystur tlf. 31 47 50 **Ungdómsumbøð:** Sára Tummassardóttir tlf. 37 31 06.

Deyvafelag Føroya Íslandsvegur 10B Skrivstovan er opin mánadag til hósdag frá kl. 10.00 til kl. 15.00. Tlf. 317597, fartlf. 222381, skrivitlf. 316929 fax 313609 og teldupostadr. deaf_fo@post.olivant.fo heimasíðan: www.deaf.fo

Ráðgeving um heilaskaðar Hevur tú fingið ein heila-skaða, ert avvarðandi ella arbeðir við fólki við heila-skaða og hevur tú ókurt at spyrja um hesum viðvíkjandi ella annað, so ert tú vælkomin at venda sær til okkara. NeuroCom, 450 Oyrarbakki Tlf. 422 763 ella Fartlf.: 225 263 Teldupostur: info@heilsu.info www.heilsu.info e-mail: fhhv@post.olivant.fo Nakað av bókum eru til láns hjá felagnum.

MBF – Meginfelag teirra brekaðu Íslandsvegur 10c FO-100 Tórshavn Skrivstovan er opin allar gerandisdagar millum kl. 09.00 og 16.00. Tlf. 317373, fartlf. 264839 faks, 310813 Teldupostur: mbf@mbf.fo Heimasíðan: www.mbf.fo

Alzheimerfelagið Tórshavn 16 100 Tórshavn Heimasíða: www.alzheimer.fo t-postur: sigmo@post.olivant.fo Felagið hevur ikki fasta skriv-stovu. Men samband fæst við felagið á tlf. 313102.

Demenslinjan er telefonráð-geving í øllum viðvíkjandi demens. Tlf. 313102 svarar týsdag kl. 18–20.

Kvinnuhúsið svarar alt samdøgrið á tlf. 317200. Skrivstovan er opin frá kl. 10 til 17, og hósdagar til kl. 21. Ráðgevingin er hós-kvöld eftir avtalu.

Føroya Astma/Allergifelag MBF-húsið, Íslandsvegur 10c, Tlf./fax 311419. Upplatingartjóirnar eru: hvønn hósdag kl. 16.30-18.



Mikudagur 17. september
4:15 (B) Sabrina – skúlan heks
4:40 (S) Alle tiders barnageta
5:05 (S) Alle tiders barnageta
5:35 (S) Øll elska Raymond
6:00 (S) Good Morning, Miami
6:30 TV-Shop
8:30 (S) Smallville
9:25 (S) Family Law
10:25 (U) Ricki Lake
11:20 (U) Ricki Lake
12:15 (B) Sabrina – skúlan heks
12:45 (S) Øll elska Raymond
13:15 (S) Smallville
14:10 (U) Oprah
15:05 (U) Dr. Phil
16:00 (S) Seven Days
17:00 (I) Føtbóltur: Viborg-FC København, beinleiðis
19:45 (I) Føtbóltur: Arsenal-Inter, beinleiðis
21:30 (I) Onside: SAS Liga in
22:45 (I) Føtbóltur: Bayern - Celtic
23:40 (S) Simpsons
0:10 (S) Action
0:40 (S) Seven Days
1:40 (U) Dr. Phil
2:30 (S) Falcon Crest
3:30 (Tó) Passengers

Hósdagur 18. september
4:15 (B) Sabrina – skúlan heks
4:40 (S) Alle tiders barnageta
5:05 (S) Alle tiders barnageta
5:35 (S) Øll elska Raymond
6:00 (S) Good Morning, Miami
6:30 TV-Shop
8:30 (S) Smallville
9:25 (S) Family Law
10:25 (U) Ricki Lake
11:20 (U) Ricki Lake



Mikudagur 17. september
4:05 (S) Húsavörðurin
5:00 (B) Barnahorn við Disney
7:15 (U) Oprah
8:10 (U) Ricki Lake
9:10 (S) Horton-sagnin
10:05 (S) Horton-sagnin
11:00 Mokka - við Maria
12:10 (U) Dr. Phil
13:05 (S) Advokatarir
14:00 (S) Strong Medicine
15:00 (S) Givmar frá Warren Manor
16:00 (S) Innanhysis mál
17:00 (B) Sabrina – skúlan heks
17:30 (S) Øll elska Raymond
18:00 (S) Øll elska Raymond
18:25 (S) Sex & the City
19:00 (Tó) Kids
20:00 (U) Robinson utopia
20:50 (F) Sex Games 2
22:30 (S) Sex & the City
23:10 (S) Givmar frá Warren Manor
0:05 (S) Innanhysis mál
1:05 (S) Øll elska Raymond
1:30 (S) Øll elska Raymond
2:05 (S) Kojak
3:05 (S) Sunset Beach
3:55 (S) Húsavörðurin

Hósdagur 18. september
4:25 (S) Húsavörðurin
5:00 (B) Barnahorn við Disney
7:15 (U) Oprah
8:10 (U) Ricki Lake
9:10 (S) Horton-sagnin
10:05 (S) Horton-sagnin
11:00 Mokka - við Maria



Mikudagur 17. september
5:00 Undirving í sponskum
5:15 Undirving í sponskum
5:30 Ensík byrjunarundirving fyri vaksin
6:00 (B) Teletubbies
6:25 (B) Kom innar
6:35 (B) Barn syngja við
6:50 (B) Barn syngja við
7:05 (B) Shiny Show



Gjaldoyrakursir

		Ultimo	
<i>Gjaldoyrakursir ásettir av danska Tjødbankanum</i>		15.09.03	aug. 2003
USA	Dollar	658,3500	679,2700
Bretland	Pund	1055,2600	1072,2100
Sværíki	Króna	81,2400	80,4600
Noreg	Króna	89,7300	90,0500
Sveits	Frankur	476,8800	483,1900
Ísland	Króna	8,3400	8,4400
Kanada	Dollari	481,2000	486,5400
Japan	Yen	5,6035	5,8354
	Evra	742,6900	742,6100

FØROYA SPARIKASSI

7:25 (B) Bill og Ben
7:35 (B) Blue Peter
8:00 (U) Stórir sterkir dreingir
8:30 House Invaders
9:00 KOKamok
9:45 (U) Roomservice
10:15 (D) Djórasiðjakrahúsið
10:40 (S) Tað veikasta liðið
11:30 (S) Læknarnir
12:00 (S) EastEnders
12:30 (U) Ein góður handli
13:00 Hokus Krokus
13:30 Engelsk for voksne
14:00 (B) Teletubbies
14:25 (B) Kom innar
14:35 (B) Børn syngja við
14:50 (B) Børn syngja við
15:05 (B) Blue Peter
15:30 (S) Tað veikasta liðið
16:15 (U) Stórir sterkir dreingir
16:45 (U) Ein góður handli
17:15 KOKamok
18:00 (U) Roomservice
18:30 (S) Læknarnir
19:00 (S) EastEnders
19:30 (S) Já, ráðharin
20:00 (S) Bráðhuga ein dag
20:50 (S) Bráðiga ein dag
21:45 (U) Stóri, hvor kemur at vitja
22:15 (U) Parkinson
22:30 (S) Já, ráðharin
23:00 (S) Sjøgryndystur
23:30 Poppur fyri
0:00 Náttarsjónvarp

Hósdagur 18. september
5:00 Susanne
5:30 Samráðingarenskt
6:00 (B) Teletubbies
6:25 (B) Kom innar
6:35 (B) Børn syngja við
6:50 (B) Børn syngja við
7:05 (B) Shiny Show
7:25 (B) Bill og Ben
7:35 (B) Stuttleiki við upptøkutólinum
8:00 (U) Stórir sterkir dreingir
8:30 House Invaders
9:00 KOKamok
9:45 Nyggi klædnastílinur - special
10:15 (D) Djórasiðjakrahúsið
10:45 (S) Tað veikasta liðið
11:30 (S) Læknarnir
12:00 (S) EastEnders

Hósdagur 18. september
5:00 Susanne
5:30 Samráðingarenskt
6:00 (B) Teletubbies
6:25 (B) Kom innar
6:35 (B) Børn syngja við
6:50 (B) Børn syngja við
7:05 (B) Shiny Show
7:25 (B) Bill og Ben
7:35 (B) Stuttleiki við upptøkutólinum
8:00</